

[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, what sort of a deal is this, Mr. Minister? Come now, let us play fair, I gave mine yesterday to your office.

**The Chairman:** Anyway, Mr. Lambert, it was within the rules to receive your amendment No. 2.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** May I under those circumstances move that Bill C-4 be amended by adding to section 11, now No. 12 of the bill, after subsection 112D(2) a new subsection, 112D(3) in the following terms:

"Upon an application for investigation the Commission may require the applicant to give security for the payment of the costs of the investigation and any resulting enquiry and inspection and, in the event the Commission holds that the application was unwarranted, vexatious or frivolous it may order the applicant to pay to the Receiver General any or all of the costs of such investigation and any resulting enquiry and inspection, including the costs of Her Majesty in the right of Canada and the costs of the Company, and any costs of the Company so paid shall be forthwith paid by Her Majesty in the right of Canada to the Company. Any costs so ordered to be paid by the applicant shall be a debt owing to Her Majesty in the right of Canada and any security so given shall be applied against the amount so ordered and any of such security not so applied shall be returned to the applicant."

I put this forward, Mr. Chairman, because it is conceivable that the complaints within the requirements of the Act would come from nonresident shareholders or a nonresident company that has an interest in a Canadian company and in the event that the Commission would hold that the suit was frivolous or vexatious, or that it should be dismissed that way, then both Her Majesty and the company involved would be completely debarred from recovering any costs because the shareholders, if they are nonresidents, and the non-Canadian company could conceivably not have any assets in Canada.

Therefore I say that in all civil suits, if we work from one province to another within Canada, there is always a requirement for security for costs. I think that under the circumstances it is only fair that both the Crown and the company involved should be protected from this type of suit from the outside. As a matter of fact, it could be from a suit inside.

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Quelle sorte de marché est-ce, monsieur le Ministre? Jouons franc jeu, hier, j'ai remis le mien à votre bureau.

**Le président:** Monsieur Lambert, il était conforme au règlement de recevoir votre projet de modification n° 2.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Puis-je proposer que le Bill C-4 soit modifié en ajoutant à l'article 11 devenu l'article 12 du bill, après le paragraphe (2) de l'article 112D, un nouveau paragraphe (3), dont le libellé est le suivant:

«Lors d'une demande d'examen, la Commission peut demander au requérant de fournir une garantie du paiement des coûts de l'examen et de toute enquête et inspection en découlant et, si la Commission trouve que la demande était injustifiée, vexatoire et frivole, elle peut ordonner au requérant de payer au Receveur général, en totalité ou en partie, des coûts de l'examen et de toute enquête et inspection en découlant y compris les coûts de Sa Majesté du chef du Canada et les coûts de la compagnie, et tous les coûts de la compagnie seront immédiatement versés par Sa Majesté du chef du Canada à la compagnie. Tous les coûts que l'on ordonne au requérant de payer seront une dette envers Sa Majesté du chef du Canada et toute garantie ainsi donnée sera appliquée au montant et toute partie de cette garantie qui ne sera pas appliquée sera retournée au requérant.»

Je présente cette modification, monsieur le président, parce qu'il est possible que les plaintes soumises en vertu de la loi, proviennent d'actionnaires ne résidant pas au Canada ou de compagnies étrangères ayant des intérêts dans des compagnies canadiennes et dans le cas où la Commission déciderait que la demande était vexatoire ou malicieuse ou si elle était rejetée pour ces raisons, Sa Majesté et la compagnie intéressée ne pourrait pas percevoir le remboursement de leurs frais, parce que les actionnaires ne résidant pas au Canada et la compagnie n'étant pas établie dans notre pays n'y posséderaient pas d'actif.

D'ailleurs dans toutes poursuites au tribunal civil, d'une province à l'autre, une garantie de frais est toujours exigée. Je pense que dans ces conditions la Couronne et la compagnie visée devraient être protégées contre ce genre de poursuites provenant de l'extérieur. En fait ce pourrait être des poursuites engagées par des Canadiens.